

# REVIZNÍ DVÍŘKA POD OBKLADY – MONTÁŽNÍ POSTUP

## RD-AL/S

**EN** INSPECTION DOORS UNDER THE TILING  
– MOUNTING PROCEDURE

**D** REVISIONSTÜR UNTER EINER VERKLEIDUNG  
– EINBAUANLEITUNG

**SK** REVÍZNE DVIERKA POD OBKLADY  
– MONTÁŽNY POSTUP

**H** REVÍZIÓS AJTÓ A BURKOLÓLAP ALÁ  
– SZERELÉSI FOLYAMAT

**F** PORTE DE CONTRÔLE SOUS LE REVÊTEMENT  
– PROCÉDÉE DE MONTAGE

**PL** DRZWICZKI KONTROLNE POD PŁYTKAMI  
– PROCEDURA MONTAŻU

**RO** UȘĂ DE VIZITARE ACOPERITĂ CU FAIANȚĂ  
– INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

**HR** REVIZIJSKA VRATAŠCA ISPOD OBLOGE  
– POSTUPAK UGRADNJE

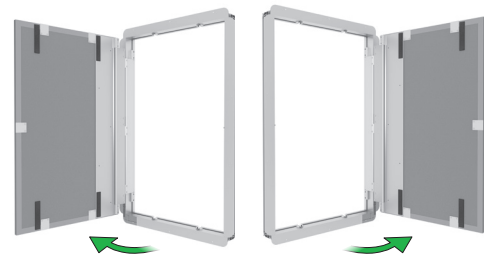
**SLO** INŠPEKCIJSKA VRATA ZA POD OBLOGO  
– POSTOPEK NAMESTITVE

**BG** РЕВИЗИОННА ВРАТИЧКА ЗА ПОД ОБЛИЦОВКИ  
– НАЧИН НА МОНТИРАНЕ

**RU** РЕВИЗИОННЫЕ ЛЮКИ ПОД ОБЛИЦОВОЧНУЮ ПЛИТКУ  
– ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

**LT** REVIZINĖS DURELĖS PATALPINIMUI PO PLYTELĖMIS  
– MONTAVIMO INSTRUKCIJA

**LV** REVĪZIJAS DURTIŅAS IEBŪVĒŠANAI ZEM FLĪZĒM  
– MONTĀŽAS SECĪBA



**CZ** NETESTOVÁNO NA POŽÁRNÍ ODOLNOST  
**EN** NOT TESTED FOR FIRE RESISTANCE  
**D** NICHT AUF FEUERWIDERSTAND GETESTET

+



**CZ** [A] ŠROUBY DO SÁDROKARTONU | [B] TURBOŠROUBY | [C] PŘÍSAVKA | [D] PVC LIŠTA | [E] IMBUS KLÍČ

**EN** [A] SCREWS FOR PLASTERBOARD | [B] TURBO SCREWS | [C] SUCTION PAD | [D] PVC LATH | [E] HEX KEY

**D** [A] GIPSKARTONSCHRAUBEN | [B] TURBOSCHRAUBEN | [C] SAUGNAPF | [D] PVC LEISTE | [E] IMBUSSCHLÜSSEL

**SK** [A] SKRUTKY DO SÁDROKARTÓNU | [B] TURBO SKRUTKY | [C] PŘÍSAVKA | [D] PVC LIŠTA | [E] INBUS KLÍČ

**H** [A] GIPSZKARTONBA VALÓ CSAVAROK | [B] TURBÓ CSAVAROK | [C] TAPADÓKORONG | [D] PVC LÉC | [E] INBUSZ KULCS

**F** [A] VIS POUR CARTON-PLÂTRE | [B] VIS TURBO | [C] VENTOUSE | [D] PROFIL PVC | [E] CLÉ ALLEN

**PL** [A] WKRETY DO PŁYT GIPSOWO-KARTONOWYCH | [B] WKRETY SAMOWIERCĄCE | [C] PRZYSSAWKA | [D] LISTWA PCV | [E] KLUCZ IMBUSOWY

**RO** [A] ȘURUBURI PENTRU GIPSCARTON | [B] ȘURUBURI TURBO | [C] VENTUZĂ | [D] ȘIPCĂ PVC | [E] CHEIE IMBUS

**HR** [A] VIJKE ZA GIPS PLOČU | [B] TURBO VIJKE | [C] USISNI MEHANIZAM | [D] PVC LETVA | [E] INBUS KLJUČ

**SLO** [A] VIJAKE ZA PLOŠČE IZ MAVCA IN LEPENKE | [B] TURBOVIJAKE | [C] PRISESEK | [D] OBROBNE LETVE IZ PVC | [E] INBUS KLJUČ

**BG** [A] ВИНТОВЕ ЗА ГИПСОКАРТОН | [B] ТУРБОВИНТОВЕ | [C] ВАКУУМНА ВЕНДУЗА | [D] PVC ПРОФИЛ | [E] ИМБУСЕН КЛЮЧ

**RU** [A] ШУРУПЫ ДЛЯ ГИПСОКАРТОНА | [B] ТУРБОШУРУПЫ | [C] ПРИСОСКА | [D] ПВХ РЕЙКА | [E] ШЕСТИГРАННЫЙ ШЛИЦ

**LT** [A] VARŽTAI GIPSO KARTONUI | [B] TURBO VARŽTAI | [C] PAGALBINĖ RANKENĖLĖ | [D] PVC JUOSTA | [E] IMBUS RAKTAS

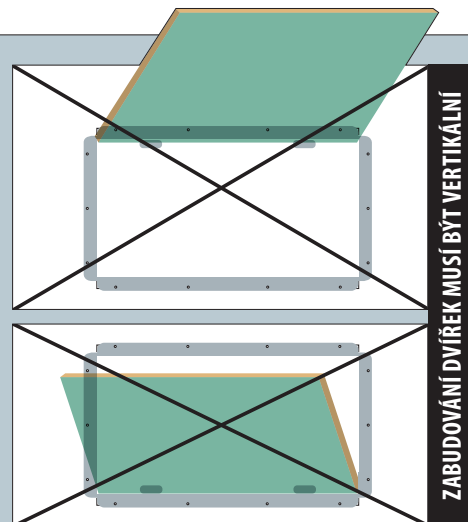
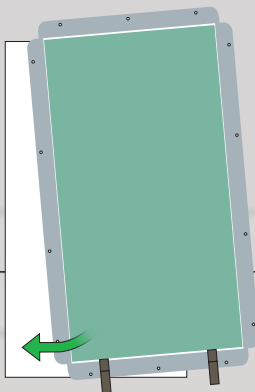
**LV** [A] ĢIPŠKARTONAM PAREDŽĒTAS KRŪVES | [B] MŪRĒTAI SIENAI PAREDŽĒTAS IETVARA SKRŪVES | [C] PIESŪCEKNIS | [D] PVC LĪSTE | [E] SEŠTŪRGALATSLĒGA



2.1

CW

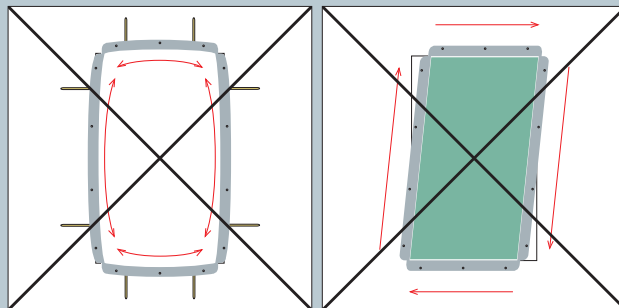
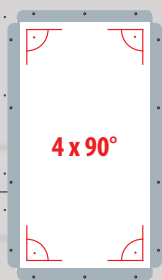
2.2



ZABUDOVÁNÍ DVÍŘEK MUSÍ BYT VERTIKÁLNÍ

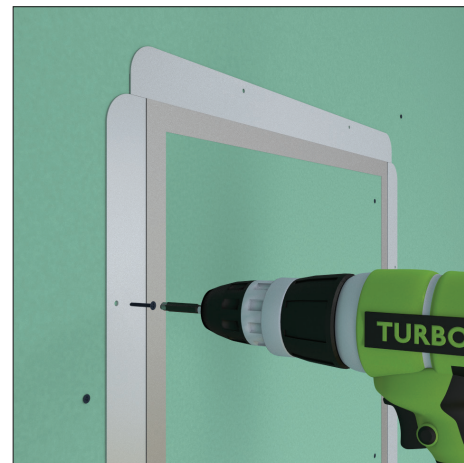
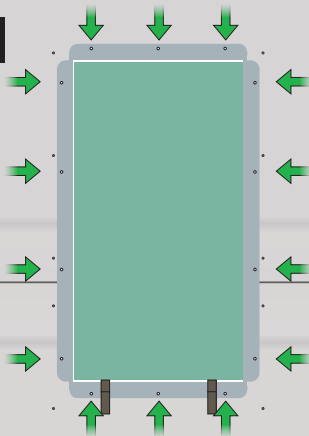
CZ	2.1	Rastr – rozměr montážního otvoru připravíme dle Tabulky rozměrů – T2.
	2.2	Vložíme dvířka.
	2.3	Vyúhlujeme rám dvířek.
EN	2.1	Grid – prepare the size of the mounting hole according to the Table of Sizes – T2.
	2.2	Insert the doors.
	2.3	Prepare the proper angle of the door frame.
D	2.1	Das Raster – die Maße der Wartungsoffnung – nach Maßtabelle T2 vorbereiten.
	2.2	Die Wartungsklappe einlegen.
	2.3	Den Klappenrahmen in Winkel bringen.
SK	2.1	Raster – rozmer montážneho otvoru pripravíme podľa Tabulky rozmerov – T2.
	2.2	Vložíme dvierka.
	2.3	Rám dveri nastavíme do uhlu.
H	2.1	Hálózat – a szerelési nyílás méretét előkészítjük a Méretábrázat T2 alapján.
	2.2	Behelyezzük az ajtót.
	2.3	Az ajtó keretet szögbe visszük.
F	2.1	Grillage – dimensions de l'alsage de montage à préparer suivant le Tableau des dimensions – T2
	2.2	Insérer la trappe.
	2.3	Mesurer l'angle du cadre de la trappe.
PL	2.1	Siatka – rozmiar otworu montażowego należy przygotować według tabeli rozmiarów – T2
	2.2	Należy włożyć drzwi.
	2.3	Należy dopasować ramę drzwi.
RO	2.1	Cadru de ușă – dimensiunile golului de montare se vor pregăti conform Tabelului dimensiunilor – T2.
	2.2	Se montează ușa.
	2.3	Se îndreaptă unghiurile ramei.
HR	2.1	Raster – dimenziju otvora za montiranje pripremiti prema Tablici s dimenzijama – T2.
	2.2	Stavimo vratašca.
	2.3	Izravnamo okvir vratašca.
SLO	2.1	Mreža – dimenzije odprtine za namestitev pripravimo po Tabeli dimenzij – T2.
	2.2	Vložimo vrata.
	2.3	Oblikujemo kote okvirja vrat.
BG	2.1	Растер – размер на монтажния отвор според Таблица на измерения – T2.
	2.2	Слагам вратичката.
	2.3	Оъгъваме рамката на вратичката.
RU	2.1	Решетка – размер монтажного проема подготовить в соответствии с Таблицей размеров – T2.
	2.2	Установить дверцу люка.
	2.3	Выровнять углы дверной рамки.
LT	2.1	Tinklis – montavimo angos matmenis paruošiami pagal matmenų lentelę – T2.
	2.2	Įdedame dureles.
	2.3	Nustatome durelių rėmo kampus. Tinklis – montavimo angos matmenis paruošiami pagal matmenų lentelę.
LV	2.1	Rastrs – montāžas atveri izgatavo tādā lielumā, kāds norādīts izmēru tabulā – T2.
	2.2	Ievieto durtiņas.
	2.3	Durtiņu rāmi nolīmeņo.

2.3



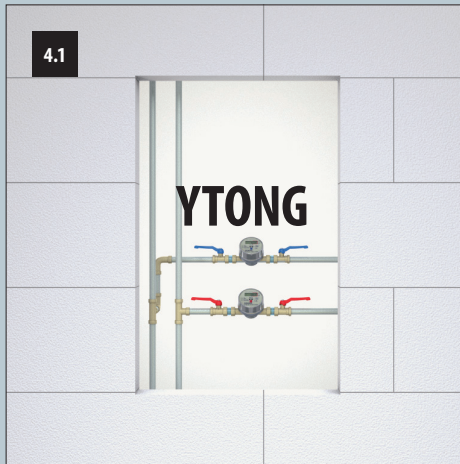
**CZ ZABUDOVÁNÍ DO SÁDROKARTONU | EN INSTALLATION IN DRYWALL | D EINBAU IN GIPSKARTON | SK ZABUDOVANIE DO SÁDROKARTÓNU | H BEÉPÍTÉS A GIPSKARTONBA | F INCORPORATION DANS LE PLÂTRE DE CONSTRUCTION | PL INSTALACJA DO PŁYTY GIPSOWO-KARTONOWEJ | RO MONTAREA ÎN GIPS-CARTON | HR UGRADNJA U GIPS PLOČU | SLO VGRADNJA V MONTAŽNO STENO | BG ВГРАЖДАНЕ В ГИПСОКАРТОНА | RU УСТАНОВКА ЛЮКОВ В ГИПСОКАРТОН | LT MONTAVIMAS Į GIPSO KARTONĄ | LV IEMONTĒŠANA ĢIPŠKARTONĀ**

3.1



CZ	3.1	Rám dvířek upevníme přes předem připravené otvory pomocí šroubů [A] do sádrokartonu. Šrouby musí být zašroubovány do kovových profilů sádrokartonové příčky!	RO	3.1	Rama ușii se fixează în gips-carton cu ajutorul șuruburilor [A] în golurile pregătite anterior. Șuruburile trebuie însurubate în profilele metalice ale peretelui din gips-carton!
EN	3.1	Install screws in the pre-prepared holes and secure the door frame [A] in the drywall. The screws must be screwed into the metal frames of the drywall partition!	HR	3.1	Okvir vratašca učvrstimo preko prethodno pripremljenih otvora pomoću vijaka [A] za gips ploču. Vijci se moraju pričvrstiti za metalne profile pregrade od gips ploče!
D	3.1	Den Klappenrahmen mit den Schrauben [A] in vorbereiteten Bohrungen in der Gipskartonwand befestigen. Die Schrauben sind in die Metallprofile der Gipskartonwand einzuschrauben!	SLO	3.1	Skozi prehodno pripravljene odprtine okvir vrat s pomočjo vijakov [A] privijemo v montažno ploščo. Vijake je treba priviti v kovinske profile montažne stene!
SK	3.1	Rám dvierok upevníme cez dopredu pripravené otvory pomocou skrutiek [A] do sádrokartónu. Skrutky musia byť zaskrutkované do kovových profilov sádrokartónovej pričky!	BG	3.1	Закрепваме рамката на вратичката за гипсокартона през предварително направените отвори с помощта на винтове [A]. Винтовете трябва да са завинтени в метални профили на гипсокартонната преграда!
H	3.1	Az ajtó keretet rögzítjük az előre elkészített nyílásokon át csavarok segítségével [A] a gipszkartonba. A csavarokat a gipszkarton válszfalának fém profiljaiba kell rögzíteni!	RU	3.1	Дверную рамку закрепить в заранее подготовленный проем с помощью винтов [A] для гипсокартона. Винты должны быть вкручены в металлический профиль каркаса перегородки из гипсокартона!
F	3.1	A l'aide des vis fixer le cadre de la trappe dans le plâtre de construction au-travers des alsages préalablement préparés [A]. Les vis doivent être vissés dans les.	LT	3.1	Durtiųjų rėmą pritvirtiname varžtais [A] gipso kartono per iš anksto paruoštas angas. Varžtai privalo būti tvirtinami prie gipso kartono pertvaros metalinių profilių!
PL	3.1	Ramę drzwi należy przymocować przez przygotowane wcześniej otwory za pomocą śrub [A] do płyty gipsowo-kartonowej. Śruby muszą zostać przykręcone do metalowych profili gipsowo-kartonowej ścianki!	LV	3.1	Durtiņu rāmi ievieto iepriekš izgatavotajā caurumā un piestiprina ar skrūvēm [A] pie ģipškartona. Skrūves jāpieskrūvē pie ģipškartona starpsienas metāla profilēm!

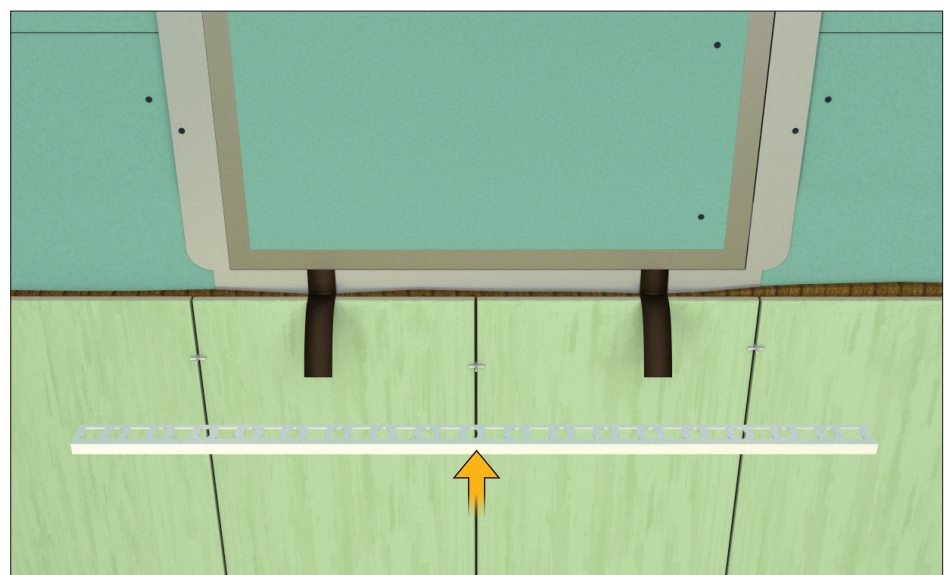
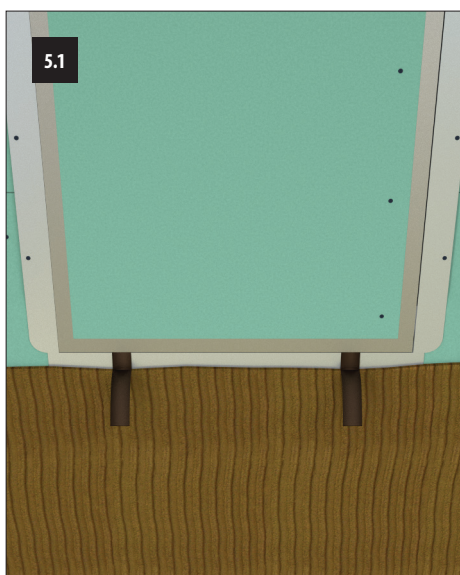
**CZ** ZABUDOVÁNÍ DO PLNÉHO ZDIVA (NAPŘ. YTONG) | **EN** INSTALLATION IN SOLID MASONRY (E.G. YTONG) | **D** EINBAU IN VOLLWAND (Z.B. YTONG) | **SK** ZABUDOVANIE DO PLNÉHO MURIVA (NAPR. YTONG) | **H** BEÉPÍTÉS TÖMÖR FALAZATBA (PL. YTONG) | **F** INCORPORATION DANS UNE MAÇONNERIE PLEINE (PAR EX. YTONG) | **PL** INSTALACJA DO KONSTRUKCJI MUROWANEJ (NP. YTONG) | **RO** MONTAREA ÎN PERETE PLIN (DE EX. DIN BLOCURI DE ZIDĂRIE YTONG) | **HR** UGRADNJA U PUNI ZID (NPR. SUSTAV YTONG) | **SLO** VGRADNJA V ZIDANO STENO (NPR. YTONG) | **BG** ВГРАЖДАНЕ В ПЪТНА ЗИДАРИЯ (НАПР. ИТОНГ) | **RU** УСТАНОВКА ЛЮКОВ В ПРОЧНЫЕ СТЕНЫ (НАПРИМЕР, В КЛАДКУ ИЗ ИТОНГА) | **LT** MONTAVIMAS Į KIETĄ MŪRĄ (PVZ. YTONG) | **LV** IEMONTĒŠANA MŪRA SIENĀ (PIEM. YTONG)

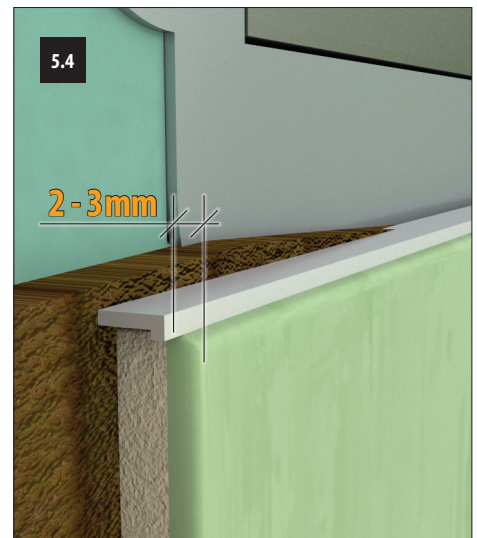


<b>CZ</b>	4.1	Rozměr montážního otvoru připravíme dle Tabulky rozměrů – T2.
	4.2	Vložíme dvířka a vyúhlujeme obr. (2.3).
	4.3	Rám dvířek upevníme přes předem připravené otvory pomocí turbošroubů [B].
<b>EN</b>	4.1	Prepare the size of the mounting hole according to the Table of Sizes – T2.
	4.2	Insert the doors and prepare the angle Fig. (2.3).
	4.3	Install turboscrews in the pre-prepared holes and secure the door frame [B].
<b>D</b>	4.1	Maße der Wartungsoffnung nach Maßtabelle T2 vorbereiten.
	4.2	Die Wartungsklappe einlegen und in Winkel bringen Abb. (2.3).
	4.3	Den Klappenrahmen mit den Turboschrauben [B] in vorbereiteten Bohrungen befestigen.
<b>SK</b>	4.1	Rožmer montážneho otvoru pripravíme podľa Tabuľky rozmerov – T2.
	4.2	Vložíme dvierka a nastavíme do uhlu obr. (2.3).
	4.3	Rám dvierok upevníme cez dopredu pripravené otvory pomocou turboskrutiek [B].
<b>H</b>	4.1	A szerelési nyílás méretét előkészítjük a Méret táblázat T2 alapján.
	4.2	Behelyezzük az ajtót és a szögeket ellenőrizzük (2.3) ábra.
	4.3	Az ajtó keretet rögzítjük az előre elkészített nyílásokon át turbo-csavarral segítségével [B].
<b>F</b>	4.1	Préparer les dimensions de l'alsage de montage suivant le Tableau des dimensions – T2.
	4.2	Incorporer la trappe et mesurer l'angle fig. (2.3).
	4.3	A l'aide des vis turbo fixer le cadre de la trappe aux alsages préalablement préparés [B].
<b>PL</b>	4.1	Rozmiar otworu montażowego należy przygotować zgodnie z tabelą rozmiarów – T2.
	4.2	Należy włożyć drzwiczki i je dopasować rys. (2.3).
	4.3	Ramę drzwiczek należy przymocować przez przygotowane wcześniej otwory przy pomocy turbośrub [B].

<b>RO</b>	4.1	Dimensiunile golului de montare se vor pregăti conform Tabelului dimensiunilor – T2.
	4.2	Se montează ușa și se îndreaptă unghiurile fig. (2.3).
	4.3	Rama ușii se fixează cu ajutorul șuruburilor rapide [B] în golurile pregătite anterior.
<b>HR</b>	4.1	Dimenziju otvora za montiranje pripremimo prema Tablici s dimenzijama – T2.
	4.2	Stavimo vratašca i izravnamo u kutovima sl. (2.3).
	4.3	Okvir vratašca učvrstimo preko prethodno pripremljenih otvora pomoću turbo vijaka [B].
<b>SLO</b>	4.1	Dimenzije odprtine za namestitev pripravimo po Tabeli dimenzij – T2.
	4.2	Vložimo vrataca in oblikujemo kote okvira vratc (2.3).
	4.3	Skozi predhodno pripravljene odprtine s turbo vijaki [B] privijemo okvir vratc.
<b>BG</b>	4.1	Размера на монтажния отвор определяме според Таблица на измерения – T2.
	4.2	Слагаме вратичката и оъгъляваме фиг. (2.3).
	4.3	Закрепваме рамката на вратичката през предварително направените отвори с помощта на турбо винт [B].
<b>RU</b>	4.1	Размер монтажного проема подготовить в соответствии с Таблицей размеров – T2.
	4.2	Установить дверцу люка и выровнять углы. Рис (2.3).
	4.3	Дверную рамку закрепить в заранее подготовленный проем с помощью турбошурупов [B].
<b>LT</b>	4.1	Montavimo angos matmenis paruošiamė pagal matmenų lentelę – T2.
	4.2	Įdedame dureles ir sutvarkome kampus, pav. (2.3).
	4.3	Durelių rėmą pritvirtiname turbo varžtais [B] per iš anksto paruoštas angas.
<b>LV</b>	4.1	Montāžas atveri izgatavo tādā lielumā, kāds norādīts izmēru tabulā – T2.
	4.2	Ievieto durtiņas un nolimego skatīt att. (2.3).
	4.3	Durtiņu rāmi ievieto iepriekš izgatavotajā caurumā un piestiprina ar pašgriezošajām skrūvēm [B] pie ģipškartona.

**CZ** OBLOŽENÍ DVÍŘEK | **EN** TILING THE DOORS | **D** VERFLIESEN DER WARTUNGSKLAPPE | **SK** OBLOŽENIE DVIEROK | **H** AZ AJTÓ KÖRÜLCSEMPÉZÉSE | **F** REVÊTEMENT DE PORTE DE LA TRAPPE | **PL** LICOWANIE DRZWICZEK | **RO** PLACAREA UȘII CU FAIANȚĂ | **HR** OBLAGANJE VRATAŠCA | **SLO** OBLOGA VRATC | **BG** ОБЛИЦОВАНЕ НА ВРАТИЧКАТА | **RU** ОБЛИЦОВКА ДВЕРЦЫ ЛЮКА | **LT** DURELIŲ APDĖJIMAS | **LV** DURTIŅU APDARE

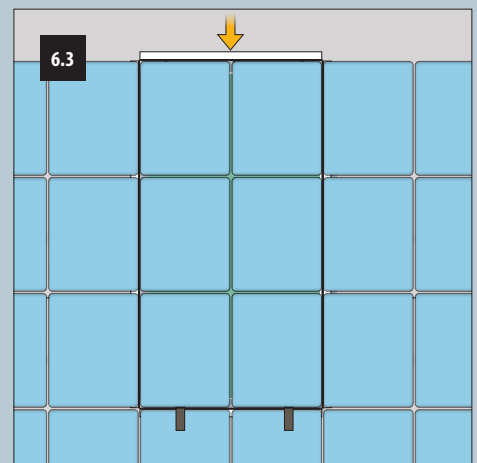
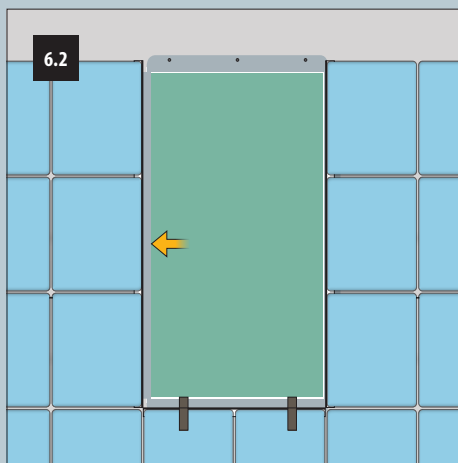
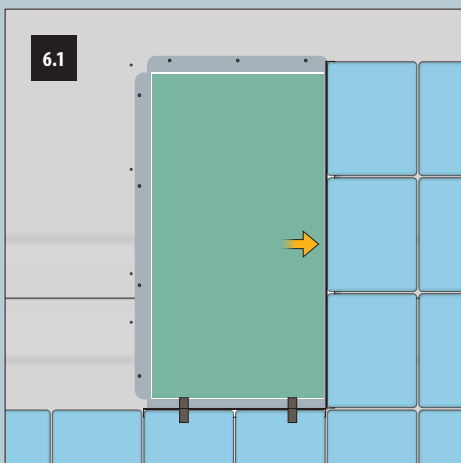


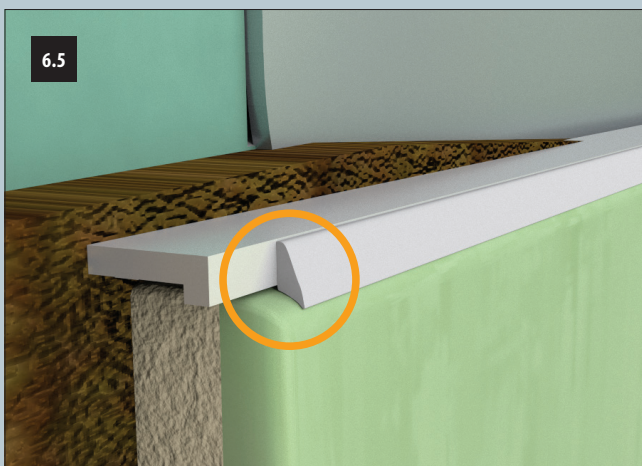
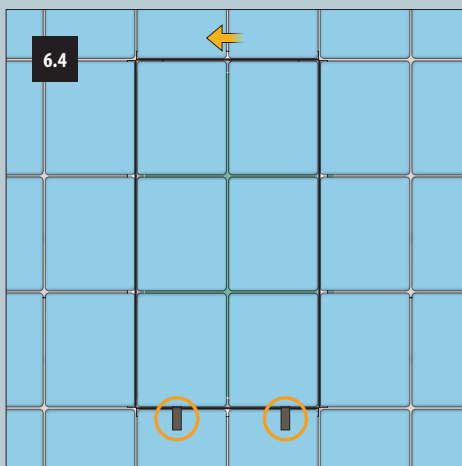


CZ	5.1-5.3	Sádrokarton zpenetrujeme. K přilepení obkladů použijeme kvalitní flexibilní lepidlo. Dle návodu na obložení křídla dvířek a obr. (9.1), (9.2) založíme obklad. (Obklad založíme vždy u pantu dvířek!) Obložíme spodní stranu a zasuneme PVC lištu [D].
	5.4	Ideální vzdálenost PVC lišty [D] od kraje obkladu je 2 - 3mm.
EN	5.1-5.3	Penetrate the drywall. Use a quality flexible adhesive for bonding the tiles. Lay the tiling according to the Instructions for tiling the doors and figures (9.1), (9.2). (Always lay tiling at the door hinge!) Tile the bottom side and insert the PVC strip [D].
	5.4	The ideal distance of the PVC strip [D] from the edge of the tiling is 2 - 3mm.
D	5.1-5.3	Den Gipskarton grundieren (penetrieren). Zum Befestigen der Fliesen ist ein guter Flexkleber zu verwenden. Nach der Anleitung zum Verfliesen des Klappenflügels und nach Abb. (9.1), (9.2) mit dem Fliesen beginnen. (Stets an den Klappenscharnieren anfangen!) Die Unterseite verfliesen und PVC-Leiste [D] einschieben.
	5.4	Der ideale Abstand der PVC-Leiste [D] vom Fliesenrand beträgt 2 - 3mm.
SK	5.1-5.3	Sádrokartón spenetrujeme. Na prilepenie obkladov použijeme kvalitné flexibilné lepidlo. Podľa návodu na obloženie krídla dvierok a obr. (9.1), (9.2) založíme obklad. (Obklad založíme vždy pri pánťe dvierok!) Obložíme spodnú stranu a zasuneme PVC lištu [D].
	5.4	Ideálna vzdialenosť PVC lišty [D] od okraja obkladu je 2 - 3mm.
H	5.1-5.3	A gipskartont penetráljuk. A csempe ragasztásához jó minőségű flexibilis ragasztót használunk. A csempét az ajtószárny csempezési útmutató és a (9.1), (9.2) ábrák alapján felragasztjuk. (A csempezést az ajtópántnál kezdjük!) Becsempezziük az alsó oldalt és betoljuk a PVC léceket [D].
	5.4	A PVC léc [D] ideális távolsága a csempe szélétől 2 - 3mm.
F	5.1-5.3	Pénétrer le plâtre de construction. Pour coller le revêtement utiliser un col flexible de qualité. Poser le revêtement en suivant les Instructions de la pose du revêtement sur les battants de la porte et suivant la fig. (9.1), (9.2). (Toujours poser le revêtement à la paumelle de la porte!) Poser le revêtement sur le côté inférieur et mettre le coulisseau PVC [D].
	5.4	La distance idéale du coulisseau PVC [D] de l'extrémité du revêtement est de 2 - 3mm.
PL	5.1-5.3	Należy spenetrować płytę gipsowo-kartonową. Do przyklejenia płytek należy użyć elastycznego kleju dobrej jakości. Zgodnie z instrukcją licowania skrzydła drzwi i rys. (9.1), (9.2) należy położyć płytki. (Płytki należy nakładać zawsze przy zawiasie drzwi i rys. (9.1), (9.2) należy położyć PVC listwę [D].) Należy wyłożyć płytkami dolną stronę i wsunąć listwę PVC [D].
	5.4	Idealna odległość listwy PVC [D] od brzegu płytek to 2 - 3mm.

RO	5.1-5.3	Se aplică amorsa pe gips-carton. Pentru lipirea plăcilor de faianță se folosește adeziv flexibil de calitate. Conform Instrucțiunilor privind placarea cantului ușii și a fig. (9.1), (9.2) se realizează placarea. (Placarea cu faianță se va efectua întotdeauna de la balamaua ușii!) După placarea părții inferioare, se introduce profilul PVC [D].
	5.4	Distanța ideală dintre profilul PVC [D] și marginea plăcii de faianță este de 2 - 3mm.
HR	5.1-5.3	Gips ploču penetriramo. Za lijepljenje obloga koristimo kvalitetno fleksibilno ljeplivo. Prema Naputku za oblaganje krila vrataša i sl. (9.1), (9.2) napravimo oblogu. (Oblogu uvijek pravimo pokraj panta vrataša!) Obložimo donju stranu i stavimo PVC letvu [D].
	5.4	Idealni razmak PVC letve [D] od kraja obloge je 2 - 3mm.
SLO	5.1-5.3	Montažno steno obdelamo s postopkom penetriranja. Za lepljenje ploščic uporabimo kakovostno fleksibilno ljeplivo. Po Navodilih za oblaganje krila vrat in slikah (9.1), (9.2) položimo ploščice. (Ploščice vedno začnemo polagati pri tečajih vrat!) Obložimo spodnjo stran in vstavimo PVC letvico [D].
	5.4	Idealna oddaljenost PVC letvice [D] od roba obloge je 2 - 3mm.
BG	5.1-5.3	Залепваме гипскартона с пясна. За залепване на облицовката използваме качествено флексибилно лепило. Поставяме облицовката според инструкция за облицоване на крилото на вратичката и фиг. (9.1), (9.2). (Винаги поставяме облицовката до пантата на вратичката!) Облицоваме долната страна и тикваме PVC летвата [D].
	5.4	Идеалната отдалеченост на PVC летвата [D] от края на облицовката е 2 - 3mm.
RU	5.1-5.3	Гипскартон обработать грунтовкой. Для наклеивания плитки использовать качественный флексиби́льный клей. В соответствии с Инструкцией по облицовке дверцы люка и рис. (9.1), (9.2) заложить основу облицовки. (Облицовка всегда закладывается от дверных петель!) Облицевать нижнюю сторону и установить ПВХ рейку [D].
	5.4	Идеальное расстояние ПВХ рейки [D] от края плитки составляет 2 - 3мм.
LT	5.1-5.3	Gipso kartoną penetruojame. Plytelių klijavimui naudojame kokybišką klijus. Plyteles dedame pagal durelių apdėjimo instrukciją ir pav. (9.1), (9.2). (Plyteles visada pradėdame dėtis nuo durelių vyričių!) Sudeiname apatinę dalį ir užstumiame PVC juostą [D].
	5.4	Idealus PVC juostos [D] nuotolis nuo plytelių krašto yra 2 - 3mm.
LV	5.1-5.3	Gipskartonu perforē. Apšuvumu pielīmēšanai izmanto kvalitatīvu elastīgu līmi. Saskaņā ar durtiņu vērtnes apdares instrukciju un att. (9.1), (9.2) uzliiek apšuvumu. (Apšuvumu vienmēr liiek pie durtiņu engēm!) Nokļāj ar līmi apakšējo malu un piestiprina PVC listi [D].
	5.4	PVC listes ideālais attālums [D] no apšuvumu malas 2 - 3mm.

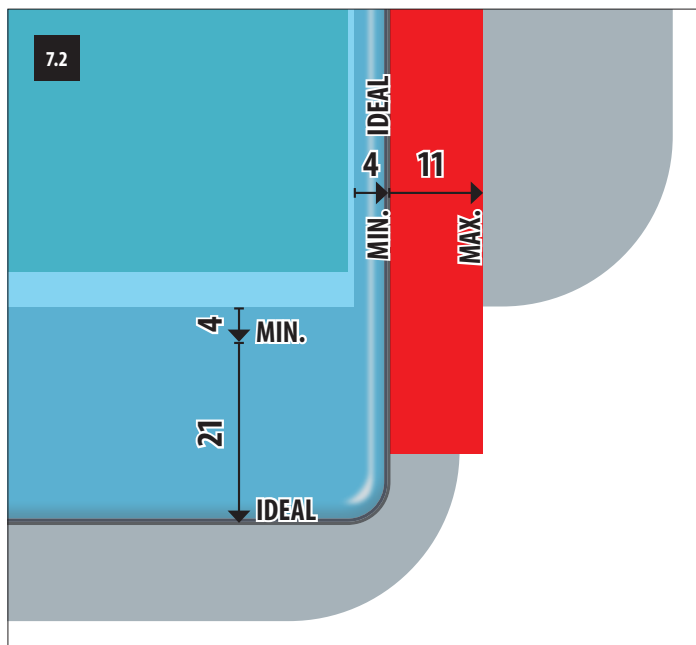
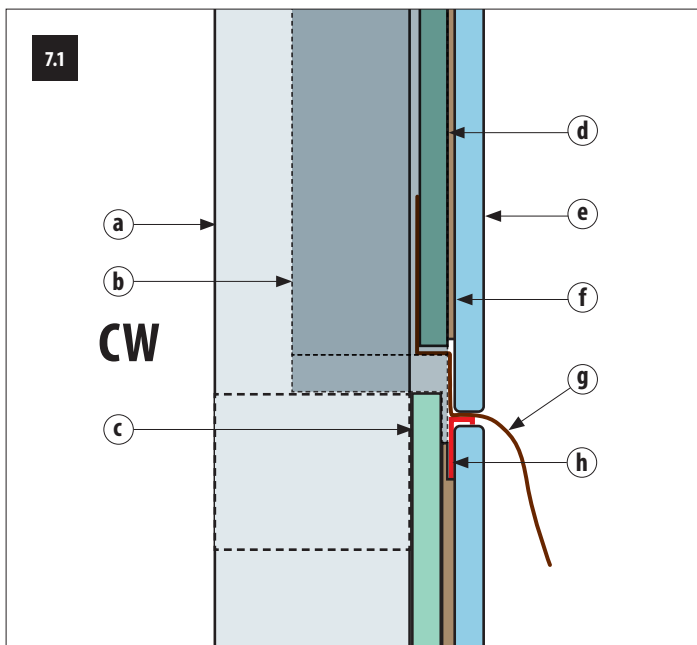
**CZ OBLOŽENÍ | EN TILING | D VERFLIESEN | SK OBLOŽENIE DVIEROK | H AZ AJTÓ KÖRÜLCSEMPEZÉSE | F REVÊTEMENT | PL LICOWANIE | RO PLACAREA | HR OBLAGANJE | SLO OBLOGA | BG ОБЛИЦОВАНЕ | RU ОБЛИЦОВКА | LT APDĖJIMAS | LV APDARE**





CZ	6.1	Obložíme pravou stranu a zasuneme PVC lištu [D].
	6.2	Obložíme levou stranu a zasuneme PVC lištu [D].
	6.3	Než obložíme dvířka je vhodné vnější a vnitřní hrany obkladů dvířek srazit brusným plátnem (u rektifikovaného obkladu není nutné). Po obložení dvířek položíme PVC lištu [D] na obklady.
	6.4-6.5	Obložíme horní stranu (dorovnáme obklady a PVC lišty) a necháme lepidlo vytvrdnout. Pro první (přímé) otevření použijeme pomocné pásky. Zaspárujeme okolní obklady a dvířka v otevřeném stavu. Po vytvrdnutí dospárujeme (skrýváme) část od PVC lišty k hraně obkladu silikonem v barvě použité spárovací hmoty.
	6.6	Po odstranění pomocných pásek dvířka otevíráme za pomoci přísavky [C].
	EN	6.1
6.2		Tile the left side and insert the PVC strip [D].
6.3		Before tiling the door, it is advisable to sand the outer and inner edges of the door tiling with abrasive cloth (not necessary for rectified tiles). After tiling the door, place the PVC tile edge trim [D] on the tiles.
6.4-6.5		Tile the upper side (make the tiles and PVC strips even) and let the glue harden. Use auxiliary tape for the first (direct) opening. Grout the space between the door in the open position and the surrounding tiling. After curing, finish grouting (hiding) the part where the PVC strip meets the edge of the tiling with silicone in the color of the grouting material.
6.6		After removing the auxiliary tape, open the door using a suction cup [C].
D		6.1
	6.2	Die linke Seite verfliesen und PVC-Leiste [D] einschieben.
	6.3	Vor der Verkleidung der Tür ist es ratsam, die äußeren Innenkanten der Türverkleidung mit einem Schleifpapier abzuschleifen (bei rektifizierten Fliesen nicht erforderlich). Nach der Verkleidung der Tür legen Sie die PVC-Leiste [D] auf die Fliesen.
	6.4-6.5	Die Oberseite verfliesen (Fliesen und PVC-Leisten angleichen) und Kleber aushärten lassen. Zum ersten (direkten) Öffnen sind die Hilfsstreifen zu verwenden. Die umliegenden Fliesen und die Klappe im geöffneten Zustand verfugen. Nach dem Aushärten Rest verfugen (verdecken), also den Teil von der PVC-Leiste zur Fliesenkante, und zwar mit Silikon im Farbton der verwendeten Fugenmasse.
	6.6	Nach Entfernen der Hilfsstreifen die Wartungsklappe mit dem Saugnapfchen [C] öffnen.
	SK	6.1
6.2		Obložíme ľavú stranu a zasunieme PVC lištu [D].
6.3		Skôr ako obložíme dvierka, je vhodné vonkajšie a vnútorné hrany obkladov dvierok zraziť brusným plátnom (pri rektifikovanom obklade nie je nutné). Po obložení dvierok položíme PVC lištu [D] na obklady.
6.4-6.5		Obložíme hornú stranu (dorovnáme obklady a PVC lišty) a necháme lepidlo vytvrdnúť. Pre prvú (priame) otvorenie použijeme pomocné pásky. Zaspárujeme okolité obklady a dvierka v otvorenom stave. Po vytvrdnutí došpárujeme (skrývame) časť od PVC lišty ku hrane obkladu silikonom vo farbe použitej špárovacej hmoty.
6.6		Po odstránení pomocných pásek dvierka otvárame pomocou prísavky [C].
H		6.1
	6.2	Leccsempézűk a felső oldalt és betoljuk a PVC léceit [D].
	6.3	Az ajtó bérelése előtt ajánlatos az ajtólapok külső belső éleit csiszolóvászonnal lecsiszolni (a javított csempék esetében nem szükséges). Az ajtó bérelése után fektesse a PVC-csíkot [D] a burkolatra.
	6.4-6.5	Leccsempézűk a felső oldalt (kiegyenlítőnk a csempét és a PVC léceket) és hagyjuk megszáradni a ragasztót. Az első (közvetlen) nyitáshoz segéd-szalagokat használunk. A környező csempéket és a nyitott állapotban levő ajtót fűgázuk. Miután megszilárdult, kifűgázuk (elfedjük) a PVC léctől csempé szélíg terjedő részt a fűgázó anyag színével azonos színű szilikonnal.
	6.6	A segédzalag eltávolítása után az ajtót tapadókorong segítségével nyitjuk [C].
	F	6.1
6.2		Revêtir le côté gauche et emboîter le coulisseau PVC [D].
6.3		Avant d'habiller la porte, il est conseillé d'abattre les bords extérieurs intérieurs de l'habillage de porte avec un chiffon abrasif (pas nécessaire pour un doublage rectifié). Apr ès l'habillage de la porte, nous allons poser la bande PVC [D] sur les dalles.
6.4-6.5		Revêtir le côté supérieur (niveler le revêtement et les coulisseaux PVC) et laisser le col durcir. Pour la première ouverture (directe) utiliser les rubans auxiliaires. Jointoyer le revêtement environnant et la porte de la trappe elle même ouverte. Un fois le col durci, jointoyer (cacher) la partie du coulisseau PVC à l'angle du revêtement à l'aide du silicone dans la couleur du matériel à jointoyer.
6.6		Une fois les rubans auxiliaires enlevés, ouvrir la porte à l'aide de la ventouse [C].
PL		6.1
	6.2	Należy wyłożyć płytkami lewą stronę i wsunąć listwę PVC [D].
	6.3	Przed obłożeniem drzwiczek wskazane jest zeszlifowanie zewnętrznej i wewnętrznej krawędzi okładziny drzwiczek papierem ściernym (nie jest to konieczne w przypadku płytek rektyfikowanych). Po obłożeniu drzwiczek nakładamy na okładzinę listwę PVC [D].
	6.4-6.5	Należy wyłożyć płytkami górną stronę (należy wyrównać płytki i listwę PVC) oraz zostawić klej do zastęgnięcia. Do pierwszego (bezpośredniego) otwarcia należy skorzystać z paszków pomocniczych. Należy zafugować otaczające płytki i drzwiczki w stanie otwartym. Po zastęgnięciu należy zafugować (schować) część od listwy PVC do brzegu płytek za pomocą silikonu w kolorze użytej masy spajającej.
	6.6	Po usunięciu taśm pomocniczych drzwiczki należy otworzyć za pomocą przysawki [C].

RO	6.1	Se plachează partea dreaptă și se introduce profilul PVC [D].
	6.2	Se plachează partea stângă și se introduce profilul PVC [D].
	6.3	Înainte de căptușirea ușii, se recomandă să se șlefuiască marginile interioare exterioare ale panourilor ușii cu o cârpă de șlefuit (nu este necesar în cazul plăcilor rectificate). După căptușirea ușii, banda de PVC [D] se așază pe placare.
	6.4-6.5	Se plachează partea superioară (se nivelează plăcile de faianță și profilele sanitare PVC) și se lasă adezivul să se usuce. Pentru prima deschidere (directă) se folosesc benzi protectoare. Se rostuesc plăcile de faianță înconjurate și ușa în stare deschisă. După uscare, se finisează (maschează) porțiunea dintre profilul PVC și marginea faianței cu silicon de culoarea materialului de rostuit.
	6.6	După înlăturarea benzilor protectoare, ușa se va deschide cu ajutorul ventuzei [C].
	HR	6.1
6.2		Obložimo lijevu stranu i stavimo PVC letvu [D].
6.3		Prije oblaganja vrata preporučljivo je vanjske i unutarnje rubove obloge vrata obrušiti brusnom krpom (nije potrebno za rektificiranu oblogu). Nakon oblaganja vrata, na oblogu položimo PVC trak [D].
6.4-6.5		Obložimo gornju stranu (izravno obloge i PVC letve) te ostavimo da se ljepilo osuši. Za prvo (izravno) otvaranje koristimo pomoćne trake. Obloge i vratašca u otvorenom stanju zapunimo materijalom za fugiranje. Nakon stvrdnjavanja zapunimo (pokrijemo) dio od PVC letve do ruba obloge silikonom u boji materijala za fugiranje.
6.6		Nakon uklanjanja pomoćnih traka vratašca otvaramo pomoću usisnog mehanizma [C].
SLO		6.1
	6.2	Obložimo levo stran in vstavimo PVC letvico [D].
	6.3	Priporočljivo je, da pred oblaganjem vrat zunanj in notranji rob vratne obloge zbrusimo z brusnim papirjem (pri rektificiranih oblogah to ni potrebno). Po obložitvi vrat na ploščice položimo PVC trak [D].
	6.4-6.5	Obložimo zgornjo stran (poravnamo ploščice in PVC letvice) in pustimo lepilo, da se strdi. Za prvo (neposredno) odpiranje uporabimo pomožni lepilni trak. Obrobimo okolne ploščice in vrataca, medtem ko so odprta. Ko se vse strdi, del PVC letvice zadelamo (skrijemo) k robu ploščic, in sicer s silikonom enake barve, kot je fugirna masa.
	6.6	Po odstranitvi pomožnih trakov vrataca odpiramo s pomožjo prisaeska [C].
	BG	6.1
6.2		Облицоваме лявата страна и тикваме PVC левтата [D].
6.3		Преди да облицовате вратичката, е препоръчително изтъркване на външните вътрешни ръбове на облицовката на вратичката с абразивно платно (това не е необходимо при ректифицирана облицовка). След като облицоваме вратичката, поставяме PVC левтата [D] върху плочките.
6.4-6.5		Облицоваме горната страна (подравняваме облицовките и PVC левтата) и оставаме лепилото да се втвърди. За първо (непосредствено) отваряне използваме помощни ленти. Свързваме ограждащата облицовка и вратичката в отворено положение. След втвърдяването съединяваме (покриваме) част от PVC левтата с ръба на облицовката със силикон в цвета на използваното свързващо вещество.
6.6		След отстраняване на помощните ленти отваряме вратичката с вакуумна вендуза [C].
RU		6.1
	6.2	Обложить левую сторону и вложить ПВХ рейку [D].
	6.3	Перед облицовкой двери желательно обработать внешний и внутренний края дверной облицовки шлифовальной шкуркой (не требуется для ректифицированной облицовки). После облицовки двери мы уложим полосу ПВХ [D] на плитку.
	6.4-6.5	Обложить верхнюю сторону (выровнять плитку и ПВХ рейку), оставить клей затвердеть. При первом (прямом) открывании дверцы люка использовать вспомогательную ленту. Затереть окружающие межплиточные швы и дверцы люка в открытом положении. После затвердения затирочной массы провести дозатируку (скрыть) части ПВХ реек на край плитки силиконом цвета затирочной массы.
	6.6	После удаления вспомогательной ленты дверцы открывать с помощью присоски [C].
	LT	6.1
6.2		Išklojame kairę pusę ir užstumiami PVC juostas [D].
6.3		Išklojame dureles ir PVC juostas [D] padedame ant plytelių.
6.4-6.5		Išklojame viršutinę dalį (sulyginame plyteles ir PVC juostas) ir paliekame, kad išdžiūtų klijai. Pirmam atidarymui (tiesioginiam) naudojame pagalbines juostas. Užglaisstame aplink esančias plyteles ir atidarytas dureles. Glaistui išdžiūvus glaistymą užbaigiame (paslepiname), nuo PVC juostos iki plytelių krašto užbaigiame glaistymą su silikonu, kurio spalva yra tokia pat, kaip ir naudojamo glaisto.
6.6		Pašalinus pagalbines juostas atidarome dureles su prisiriškiu [C].
LV		6.1
	6.2	Noklāj kreiso malu un piestiprina PVC listi [D].
	6.3	Noklāj durtiņas un PVC listi [D] uzliet uz apšuvuma.
	6.4-6.5	Noklāj augšējo malu (izlīdzina apšuvumu un PVC listes) un ļauj līmei sacietēt. Pirmajā reizē durtiņu atvēršanai izmanto atbalsta saiti. Izveido apkārt esošo apšuvumu šuves, durtiņām esot atvērtām. Pēc līmes sacietēšanas aizpilda (nosedz) daļu no PVC listes pie apšuvumu malas ar krāsainu silikonu, izmantojot šuvotāju.
	6.6	Pēc atbalsta saitēs noņemšanas durtiņas atveram ar piesūcekni [C].



CZ	7.1	a) CW profil. b) Hliníkový rám dvířek. c) Sádrokarton uchycený na CW profil. d) Sádrokartonová dvířka. e) Obklady. f) Flexibilní lepidlo pod obklady. g) Pomocná páska. h) PVC lišta.
	7.2	Maximální horizontální rozmezí na straně u pantu je <b>15mm</b> . Maximální vertikální rozmezí je <b>40mm</b> .
EN	7.1	a) CW section. b) Aluminum door frame. c) Drywall secured to the CW section. d) Drywall door. e) Tiling. f) Flexible adhesive under the tiling. g) Auxiliary tape. h) PVC strip.
	7.2	The maximum horizontal range on the side with the hinge is <b>15mm</b> . The maximum vertical range is <b>40mm</b> .
D	7.1	a) CW-Profil. b) Aluminium-Klappenrahmen. c) Gipskarton, am CW-Profil befestigt. d) Gipskarton-Klappe. e) Fliesenverkleidung. f) Flexkleber für Fliesen. g) Hilfsstreifen. h) PVC-Leiste.
	7.2	Der maximale waagerechte Spielraum am Scharnier beträgt <b>15mm</b> . Der maximale senkrechte Spielraum beträgt <b>40mm</b> .
SK	7.1	a) CW profil. b) Hliníkový rám dvierok. c) Sádrokartón uchycený na CW profil. d) Sádrokartónové dvierka. e) Obklady. f) Flexibilní lepidlo pod obklady. g) Pomocná páska. h) PVC lišta.
	7.2	Maximálne horizontálne rozmedzie na strane pri pánte je <b>15mm</b> . Maximálne vertikálne rozmedzie je <b>40mm</b> .
H	7.1	a) CW profil. b) Az ajtó alumínium kerete. c) Gipszkarton a CW profilra rögzítve. d) Gipszkarton ajtó. e) Csempe. f) Flexibilis ragasztó a csempe alá. g) Segéd-szalag. h) PVC lécz.
	7.2	A pánt oldalán a maximális vízszintes távolság <b>15mm</b> . Maximális függőleges távolság <b>40mm</b> .

F	7.1	a) Profil CW. b) Cadre aluminium de la trappe. c) Plâtre de construction fixée sur le profil CW. d) Trappe en plâtre de construction. e) Revêtement. f) Col flexible sous le revêtement. g) Ruban auxiliaire. h) Coulisseau PVC.
	7.2	Plage horizontale maximale du côté de la paumelle est de <b>15mm</b> . Plage verticale maximale est de <b>40mm</b> .
PL	7.1	a) Profil CW. b) Aluminiowa rama drzwiček. c) Płyta gipsowo-kartonowa przymocowana do profilu CW. d) Drzwićki gipsowo-kartonowe. e) Płytki. f) Elastyczny klej do płytek. g) Taśma pomocnicza. h) Listwa PVC.
	7.2	Maksymalna pozioma odległość po stronie zawiasu to <b>15mm</b> . Maksymalna pionowa odległość to <b>40mm</b> .
RO	7.1	a) Profil CW. b) Rama de aluminiu a ușii. c) Gips-carton prins pe profilul CW. d) Ușa din gips-carton. e) Plăci de faianță. f) Adeziv flexibil pentru placare cu faianță. g) Bandă protectoare. h) Profil din PVC.
	7.2	Spațiul orizontal maxim pe partea balamalei este de <b>15mm</b> . Spațiul vertical maxim este de <b>40mm</b> .
HR	7.1	a) CW profil. b) Aluminijski okvir vratašca. c) Gips ploča učvršćena za CW profil. d) Vratašca od gips ploče. e) Obloge. f) Fleksibilno ljeplivo za nanošenje ispod obloga. g) Pomoćna traka. h) PVC letva.
	7.2	Maksimalni horizontalni raspon na strani pored panta je <b>15mm</b> . Maksimalni vertikalni raspon je <b>40mm</b> .
SLO	7.1	a) CW profil. b) Aluminijski okvir vrat. c) Montažna plošča, pritrjena na CW profil. d) Vratca iz montažne plošče. e) Ploščice. f) Fleksibilno lepilo pod ploščicami. g) Pomožni lepilni trak. h) PVC letvica.
	7.2	Največji vodoravni presledek ob strani pri tečajih je <b>15mm</b> . Največji navpični presledek je <b>40mm</b> .

BG	7.1	a) CW профил. b) Алуминиева рамка на вратичката. c) Гипсокартон, прикрепен на CW профил. d) Гипсокартона вратичка. e) Облицовки. f) Флексибилно лепило под облицовките. g) Помощна лента. h) PVC левта.
	7.2	Максималният хоризонтален проем до пантата е <b>15mm</b> . Максималният вертикален проем до пантата е <b>40mm</b> .
RU	7.1	a) CW профиль. b) Алюминиевая рамка люка. c) Гипсокартон, прикрепленный к профилю CW. d) Гипсокартонная дверца люка. e) Плитка. f) Флексиби́льный клей под плитку. g) Вспомогательная лента. h) ПВХ рейка.
	7.2	Максимальный горизонтальный зазор со стороны петель дверцы люка составляет <b>15mm</b> . Максимальный вертикальный зазор составляет <b>40mm</b> .
LT	7.1	a) CW profilis. b) Aluminiinė durelių staktą. c) Gipso kartonas pritvirtintas prie CW profilio. d) Gipso kartono durelės. e) Plytelės. f) Plytelių klijai. g) Pagalbinė juosta. h) PVC juosta.
	7.2	Didžiausias horizontalusis diapazonas vyrių pusėje yra <b>15mm</b> . Didžiausias vertikalusis diapazonas yra <b>40mm</b> .
LV	7.1	a) CW profils. b) Alumīnija durīņu rāmis. c) Ģipskartons, kas uzstādīts CW profilam. d) Ģipskartona durīņas. e) Apšuvums. f) Elastīgā līme apšuvumam. g) Atbalsta saite. h) PVC līste.
	7.2	Maksimālā horizontālā robežlīnija malā pie eņģēm ir <b>15mm</b> . Maksimālā vertikālā robežlīnija ir <b>40mm</b> .

**CZ** UKÁZKA MOŽNÉHO VYSAZENÍ A NASAZENÍ KŘÍDLA DVÍŘEK | **EN** EXAMPLE OF UNHINGING AND INSTALLING THE DOORS | **D** BEISPIEL FÜR MÖGLICHES HERAUSHEBEN UND EINSETZEN DES KLAPPENFLÜGELS | **SK** UKÁZKA MOŽNÉHO VYSADENIA A NASADENIA KRÍDLA DVIEROK | **H** AZ AJTÓSZÁRNY LEVÉTELÉNEK ÉS VISSZAHELYEZÉSÉNEK SZEMLÉLTETÉSE | **F** EXEMPLE DE LA DÉPOSE ET DE LA POSE POSSIBLE DES BATTANTS DE LA PORTE | **PL** PRZYKŁAD MOŻLIWEGO WYJĘCIA I WŁÓŻENIA SKRZYDŁA DRZWICZEK | **RO** ILUSTRAREA EVENTUALEI SCOATERI A CANTULUI UȘII ȘI A MONTĂRII LA LOC A ACESTUIA | **HR** PRIMJER MOGUĆEG MONTIRANJA I DEMONTIRANJA KRILA VRATAŠCA | **SLO** PRIMER MOŽNE ODSTRANITVE IN NASTAVITVE KRILA VRATC | **BG** ОБРАЗЕЦ ЗА ЕВЕНТУАЛНО МАХАНЕ И СЛАГАНЕ НА КРИЛОТО НА ВРАТИЧКАТА | **RU** ПРИМЕР ВОЗМОЖНОГО НАСАЖИВАНИЯ И СНЯТИЯ ДВЕРЦЫ ЛЮКА С ПЕТЕЛЬ | **LT** GALIMAS DURELIŲ SPARNO IŠĖMIMAS IR ĮDĖJIMAS | **LV** DURTIŅU VĒRTNES IZŅĒMŠANAS UN IELIKŠANAS PARAUGS



CZ	8.1-8.3	Pomocí imbus klíče [E] povolíme šroubky těla držící horní čep. Tělo vysuneme a zajistíme imbus klíčem. Dvířka vysadíme.	RO	8.1-8.3	Cu ajutorul cheii imbus [E] se deșurubează șuruburile corpului care țin cepul superior. Se scoate corpul și se asigură cu cheia imbus. Se scoate ușa.
	8.3-8.1	Do spodního těla nasuneme čep. Odjistíme horní tělo a nasuneme na horní čep. Šroubky dotáhneme.		8.3-8.1	Se introduce cepul în corpul inferior. Se deblochează corpul superior și se introduce în cepul superior. Se strâng bine șuruburile.
EN	8.1-8.3	Loosen the body screws holding the upper dowel using an Allen wrench [E]. Slide the body out and secure with an Allen wrench. Unhinge the door.	HR	8.1-8.3	Pomoću imbus ključa [E] popustimo vijke tijela koji drže gornji zapašać. Tijelo izbacimo i osiguramo imbus ključem. Vratašca izvadimo.
	8.3-8.1	Slide the dowel into the lower body. Release the upper body and slide onto the upper dowel. Tighten the screws.		8.3-8.1	U donje tijelo umetnemo zapašać. Oslobodimo gornje tijelo i stavimo na gornji zapašać. Vijke stegnemo.
D	8.1-8.3	Mit Innensechskantschlüssel [E] die kleinen Schrauben lösen, die den oberen Bolzen halten. Scharnierkörper herausnehmen und mit Innensechskantschlüssel sichern. Klappe herausheben.	SLO	8.1-8.3	S pomočjo ključa imbus [E] odvijemo vijake elementa, ki držijo zgornji zatič. Element potisnemo proč in utrdimo s ključem imbus. Vratača staknemo.
	8.3-8.1	Bolzen in den unteren Scharnierkörper einsetzen. Oberen Scharnierkörper entsichern und auf oberen Bolzen schieben. Kleine Schrauben festziehen.		8.3-8.1	V spodnji del elementa potisnemo zatič. Sprostimo zgornji del elementa in potisnemo na zgornji zatič. Vijake zategnemo.
SK	8.1-8.3	Pomocou imbusového klíča [E] povolíme skrutky těla držící horní čep. Tělo vysuneme a zaistíme imbusovým klíčem. Dvířka vysadíme.	BG	8.1-8.3	С помощта на имбус ключ [E] разхлабваме винтовете на тялото, което държи горната втулка. Издърпваме напред тялото и затваряме с имбус ключ. Изваждаме вратичката.
	8.3-8.1	Do spodného těla nasunieme čep. Odistíme horné telo a nasunieme na horný čep. Skrutky dotiahneme.		8.3-8.1	Свързваме втулката с долното тяло. Освобождаваме горното тяло и свързваме с горната втулка. Изтегляме винтовете.
H	8.1-8.3	Imbus kulcs [E] segítségével meglazítjuk a felső csapot tartó test csavarjait. A testet kitoljuk és biztosítjuk az imbusz kulccsal. Az ajtót levezsűk.	RU	8.1-8.3	С помощью имбусового ключа [E] ослабить винты, крепящих верхнюю петлю дверцы люка. Корпус выбрать и закрепить имбусовым ключом. Дверцу люка снять.
	8.3-8.1	Az alsó testbe betoljuk a csapot. A felső testet kioldjuk és felhelyezzük a felső csapra. A csavarokat megzorítjuk.		8.3-8.1	Нижнюю часть корпуса насадить на петлю. Освободить верхнюю часть корпуса и надеть на верхнюю петлю. Винты дотянуть.
F	8.1-8.3	A l'aide de la clé imbus [E] desserrer les vis du corps fixant la bonde supérieure. Retirer le corps et l'assurer à l'aide de la clé imbus. Déposer la trappe.	LT	8.1-8.3	Su imbusiniu raktu [E] atlaisviname viršutinį kaištį laikiančios dalies varžtus. Dalį ištraukiame ir pritvirtiname imbusiniu raktu. Išimame dureles.
	8.3-8.1	Monter la bonde dans le corps inférieur. Déverrouiller le corps supérieur et le monter sur la bonde supérieure. Serrer les vis.		8.3-8.1	Į apatinę dalį įdedame kaištį. Atlaisviname viršutinę dalį ir uždedame ant viršutinio kaišto. Pritvirtiname varžtus.
PL	8.1-8.3	Za pomocą klucza imbusowego [E] należy poluzować śrubki korpusu trzymające górną oś. Korpus należy wysunąć i przymocować za pomocą klucza imbusowego. Drzwiczki należy wyjąć.	LV	8.1-8.3	Ar sešstūra atslēgu [E] atskrūvē skrūvi, kas satur karkasu ar augšējo uzliktni. Karkasu izņemt un aizslēdz ar sešstūra atslēgu. Durtiņas izņemt.
	8.3-8.1	Do dolnego korpusu należy wsunąć oś. Należy poluzować górny korpus i nasunąć na górną oś. Należy dokręcić śrubki.		8.3-8.1	Apakšējā karkasā ievieto uzliktni. Augšējo karkasu atver un pieliek pie augšējā uzliktņa. Skrūves saskrūvē.

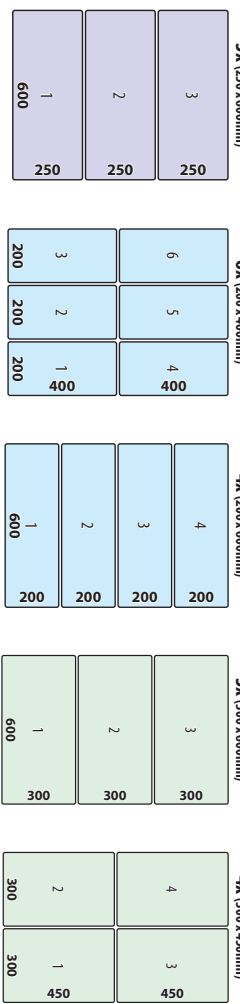
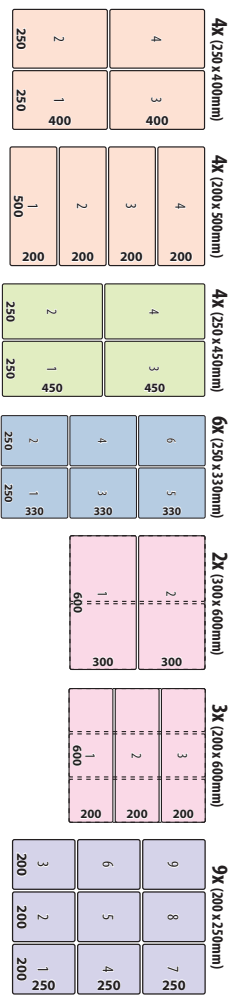
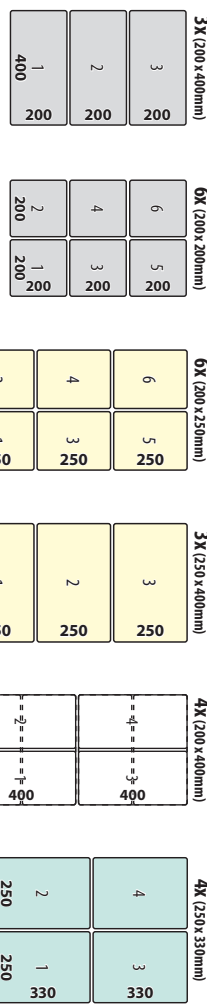
Po dohodě možnost výroby atypických rozměrů dveří!

CZ TYP RD-AL/S | GB TYPE RD-AL/S | D TYP RD-AL/S | SK TYP RD-AL/S | H TÍPUS RD-AL/S | F TYP RD-AL/S | PL TYP RD-AL/S | RO TIP RD-AL/S | HR TIP RD-AL/S | SLO TYP RD-AL/S | BG ТИП RD-AL/S | RU ТИП RD-AL/S | LT TIPAS RD-AL/S | LV TÍPUS RD-AL/S

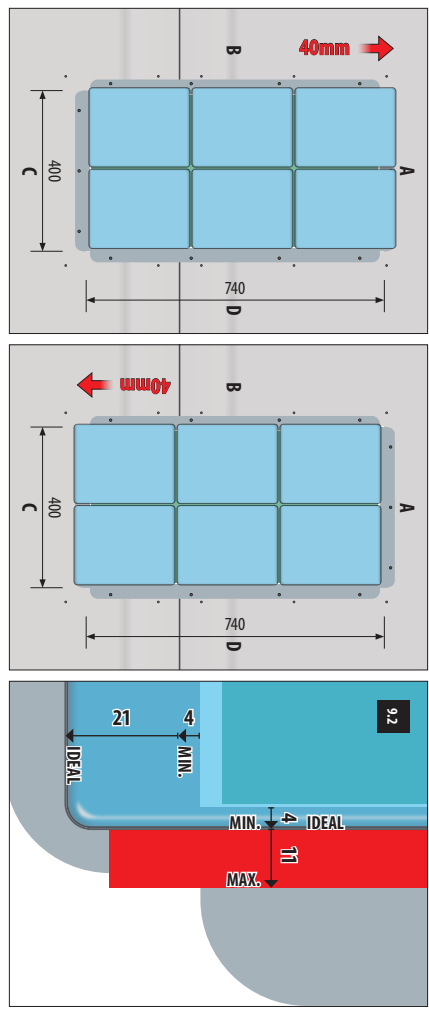
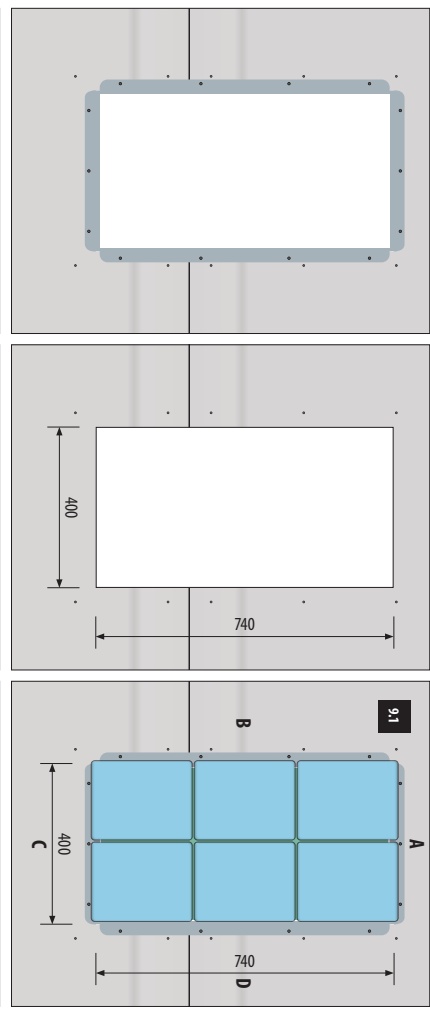
T1	T2	T3
(mm)	(mm)	(mm)
400x600	400x590	3x 200x400
400x750	400x740	6x 200x200
400x800	400x790	6x 200x250
500x660	500x650	3x 250x400
500x800	500x790	4x 200x400
500x900	500x890	4x 250x330
500x990	500x980	4x 200x400
600x600	600x590	6x 250x330
600x750	600x740	4x 250x450
600x800	600x790	4x 200x500
600x900	600x890	4x 250x450
600x990	600x980	6x 250x330
		2x 300x600
		3x 200x250
		3x 250x600
		6x 200x400
		4x 200x600
		4x 300x600
		3x 300x450
		4x 300x450

CZ ROZMĚR MONTÁŽNÍHO OTVORU | GB SIZE OF THE MOUNTING HOLE | D MASSE DER WARTUNGSÖFFNUNG | SK ROZMER MONTÁŽNEHO OTVORU | H A SZERELÉSI NYÍLÁS MÉRETE | F DIMENSIONS DE L'ALÉSAGE DE MONTAGE | PL ROZMIAR OTWORU MONTAŻOWEGO | RO DIMENSIUNI ALE GOLULUI DE MONTARE | HR DIMENZIJA OTVORA ZA UGRADNJU | SLO DIMENZIJUE ODPRTINE ZA NAMESTITEV | BG РАЗМЕР НА МОНТАЖНИЯ ОТВОР | RU РАЗМЕР МОНТАЖНОГО ПРОЕМА | LT MONTAVIMO ANGOS MATMENYS | LV MONTĀŽAS ATVERES IZMĒRS

CZ POČET OBKLADŮ | GB NUMBER OF TILES | D ANZAHL DER FLIESEN | SK POČET OBKLADOV | H CSEMPEK SZÁMA | F NOMBRE DE REVÊTEMENT | PL ILOŚĆ PŁYTEK | RO NUMĂRUL PLĂCILOR DE FAIANȚĂ | HR BROJ OBLOGA | SLO ŠTEVILO PLOŠČIC | BG БРОЙ ОБЛИЦОВКИ | RU КОЛИЧЕСТВО ПЛИТОК | LT PLYTELIŲ KIEKIS | LV APŠUVUMU SKAITS



T1 400x750 T2 400x740 T3 200x250 6x



CZ	Na straně A, B, C mohou obklady přesahovat středovratku dveří. Ikhonlne. Na strane D (u prahu dveří) jen o 15mm. Na straně A a B oznamt danu umoznuje vyuziti rozmezí v zaolezen obkladu v toleranci 40mm.	RO	Pe partea A, B, C placile de faiantă pot avea dimensiuni care pot depăși în mod arbitrar dimensiunile grădilor și, pe partea D (la balamăa ușii), numai cu 15mm. Pe partea A și B dimensiunile ramei permit toleranță spațiului pentru placare cu o toleranță de 40mm.
EN	On sides A, B, C the tiling can liberally overlap the drywall of the doors. By just 15mm on side D (at the hinge of the door). On sides A and B the dimensions of the frame make it possible to use a range in laying the tiling with a tolerance of 40mm.	HR	Na stranama A, B, C obloge mogu imati proizvoljan preklop na gips ploči vrataska. Na strani D (pri tečaju vrata) samo 15mm. Na stranama A i B dimenzija okvira omogućuje koristenje raspona temelja obloga u toleranciji 40mm.
D	An den Seiten A, B, C dürfen die Fliesen beliebig weit den Gipskarton der Wirtungsklappe überlagern. An Seite D (am Klappenschwengel) nur um 15mm. An den Seiten A und B ermöglichen die Rahmenmaße, den Spielraum beim Kleben der ersten Fliesen mit einer Toleranz von 40mm zu nutzen.	SLO	Na stranah A, B, C lahko ploščice poljubno presejajo montažo ploščo vrata. Na strani D (pri tečaju vrata) le za 15mm. Na stranah A in B dimenzije okvira pri polaganju plošč omogočajo presedek do 40mm.
SK	Na stranách A, B, C môžu obklady presahovať stredovratku dvierok. Ikhonlne. Na strane D (pri ráme dvierok) len o 15mm. Na stranách A a B oznamt danu umoznuje vyuziti rozmezí v zaolezen obkladov v tolerancii 40mm.	BG	На страните А, В, С облицовките могат произволно да надхвърлят нисковратна на вратовратката. На страната D (у прага на вратата) само 15mm. На страните А, В размерът на рамката позволява да се използва разстояние в облицовката с толеранс 40mm.
H	Az A, B, C oldalakon a csempék a gipszkarton alátolhatnak szabadon. A D oldalán (ajtóhajtómány) csak 15mm-rel. Az A és B oldalakon a keret mérete lehetővé teszi a csempék talpási tévoldóságának kihasználását 40mm-es eltéréssel.	LV	A, B, C pusēs apšuves var būti rakti ar durtņu gipskartonu. D pusē (pie durtņu eņģēm) tikai par 15mm. A un B pusēs rāmja izmērs ļauj pietiekami apšuvuma ieviešanai ar 40mm pietuļi.
F	Sur les pages A, B, C le revêtement peut dépasser le plâtre de construction de la trappe librement. Sur la page D (à la rampe de la porte) seulement de 15mm. Sur les pages A et B les dimensions du cadre permettent d'utiliser la plage de la pose du revêtement à 40mm.	LT	A, B, C pusėje apšuvės gali būti ligesnės nei durtelių gipso kartonas. Pusėje D (prie durtelių viršū) gali būti ligesnės tik 15mm. A ir B pusėje rėmo matmenys leidžia naudoti 40mm skirtumą.
PL	Po stronie A, B, C płytki mogą dowolnie przkrywać sztywny gipsowo-watponowy drzwi czeki. Po stronie D (przy zamku drzwi) tylko o 15mm. Po stronie A i B rozmiar ramy umożliwia skorzystanie z przestawu płytek z tolerancją do 40mm.		